

JUN 6 1961

UN/SA COLLECTION

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

751 - е ЗАСЕДАНИЕ
31 ОКТЯБРЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/751)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителя Египта от 30 октября 1956 г. на имя Председателя Совета Безопасности (S/3712)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Упоминание такого символа означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

С Е М Ъ С О Т П Я Т Ь Д Е С Я Т П Е Р В О Е З А С Е Д А Н И Е

Среда 31 октября 1956 года, 15 ч.,

Нью-Йорк

Председатель: Г-н Луи де ГИРЕНГО (Франция)

Присутствуют представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Ирана, Кипра, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ (S/Agenda/751)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо представителя Египта от 30 октября 1956 г. на имя Председателя Совета Безопасности.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЕГИПТА ОТ 30 ОКТАБРЯ 1956 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/3712)

По приглашению Председателя представитель Египта г-н Лутфи занимает место за столом Совета.

1. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Вчера утром, на основании имевшихся тогда сведений, я бы воспользовался принадлежащим мне правом немедленно созвать заседание Совета Безопасности, если бы правительство Соединенных Штатов ночью не взяло на себя эту инициативу.
2. Вчера днем, на основании сообщений об англо-французском ультиматуме Египту, я поступил бы точно так же, если бы этот вопрос уже не обсуждался по существу в качестве нового аспекта пункта, предложенного Соединенными Штатами.
3. Сегодня утром, располагая особыми и все еще действительными полномочиями, предоставленными мне Советом Безопасности, я обратился бы с при-

зывом к правительствам Израиля и Египта, исходя из второго внесенного вчера проекта резолюции, если бы эволюция положения не сделала предоставленные мне полномочия и такую меру бессмысленными.

4. Сегодня я хочу сделать следующее заявление: принципы Устава значительно более велики, чем Организация, которая их воплощает, и цели, достижение которых эти принципы обеспечивают, гораздо более ценны, чем политика любой отдельной нации или любого отдельного народа. В качестве слуги Организации Генеральный Секретарь должен быть ей полезным и не занимать публично той или иной позиции в конфликтах между государствами-членами Организации, если только это не будет содействовать урегулированию конфликта и только до урегулирования его. Однако беспристрастность и дискретность, налагаемые на Генерального Секретаря самым характером лежащей на нем непосредственной задачи, не должны вырождаться в политику оппортунизма. Генеральный Секретарь должен стоять на страже принципов Устава, и цели Устава должны, в конечном счете, определять, какой образ действий является для него правильным или неправильным. Этого Генеральный Секретарь должен придерживаться. Генеральный Секретарь не может выполнять своих функций, если он не будет исходить из той точки зрения, что — в границах неизбежного человеческого несовершенства и честных расхождений во мнениях — все государства-члены Организации должны выполнять свои обязательства и соблюдать постановления всех статей Устава. Генеральный Секретарь также должен иметь возможность рассчитывать на то, что органы, которым поручена задача следить за выполнением постановлений Устава, будут иметь возможность выполнять свою задачу.

5. Значение того, что я только что сказал, должно быть ясным для всех без дальнейших разъяснений с моей стороны. Если государства-члены Организации считают, что в интересах Организации следует занять другую точку зрения, чем та, которая была здесь изложена, то они, несомненно, имеют право поступить соответственно.

6. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хочу лишь сказать, что у Соединенных Штатов очень высокое мнение о Генеральном Секретаре, о его способностях и характере. Мы считаем Генерального Секретаря компетентным и справедливым. Мы разделяем только что высказанное им мнение относительно характера его обязанностей. Если бы сегодня, сейчас, потребовалось выразить ему доверие, мы бы это сделали без малейшего колебания.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Выступая в качестве представителя Франции, я хочу присоединиться к словам представителя Соединенных Штатов. Я полагаю, что я могу то же сказать и в качестве Председателя.

8. А.А.СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Позвольте мне начать с того, чтобы заявить, что советская делегация доверяет Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и поддерживает его.

9. Положение на Ближнем Востоке со времени вчерашнего заседания Совета Безопасности резко ухудшилось. По сведениям, полученным в последние часы, началось вторжение соединенных англо-французских сил в Египет. Таким образом, правительства Англии и Франции от угрозы вооруженной интервенции на Ближнем Востоке перешли к выполнению своего заранее объявленного плана оккупации египетской территории.

10. Советская делегация выражает свое глубочайшее сочувствие правительству и народу Египта, поставленному перед тяжким испытанием. У нас нет никакого сомнения в том, что народ Египта, прошедший через многие испытания, и в этот трудный час сможет отстоять свою свободу и независимость от всяких покушений извне.

11. Действия Англии и Франции, развязавших агрессию против Египта, представляют собой грубое нарушение обязательств, принятых ими на себя по Уставу Организации Объединенных Наций. Устав требует от членов Объединенных Наций воздерживаться от угрозы применения силы или от применения силы в своих отношениях с другими государствами. Франция и Англия в своих действиях против Египта не только угрожали применением силы, но в настоящее время бомбардируют с воздуха египетские населенные пункты и высаживают свои вооруженные силы на территорию Египта — члена

Организации Объединенных Наций — т.е., в нарушение Устава ООН, применяют силу. Ответственность правительств Англии и Франции за созданное их действиями чрезвычайно опасное положение на Ближнем Востоке усугубляется тем, что они не позволили Совету Безопасности выполнить свои функции по поддержанию международного мира, определенные Уставом.

12. Правительства Англии и Франции взяли на себя тяжелую ответственность за серьезное ухудшение международного положения, развязав вооруженную интервенцию против Египта в то время, когда Египет отражал агрессию со стороны Израиля. Уже обращалось внимание на то обстоятельство, что агрессия Израиля, равно как и агрессия Англии и Франции против Египта, осуществляется по заранее подготовленному единому плану и что агрессия Израиля была запланирована для создания условий, способствующих захвату английскими и французскими вооруженными силами Суэцкого канала. Правительства Англии и Франции стремятся оправдать свои действия тем, что они якобы берут под защиту Суэцкий канал и свободу судоходства по Суэцкому каналу. Однако совершенно ясно, что это притянутое и надуманное объяснение имеет целью лишь прикрыть агрессивные действия Англии и Франции против египетского государства. В самом деле, с одной стороны инспирируется агрессия Израиля против Египта, а с другой стороны Англия и Франция наносят удар жертве агрессии — Египту.

13. Если бы Англия и Франция действительно хотели мирного и справедливого урегулирования суэцкого вопроса, то в их распоряжении есть другие — мирные пути и средства. Как известно, Совет Безопасности в свое время рассматривал вопрос о Суэцком канале и выработал план разрешения суэцкого вопроса мирным путем. Следуя этому плану, можно было бы добиться такого урегулирования суэцкого вопроса, которое соответствовало бы как национальным интересам суверенного египетского государства, так и интересам пользователей каналом. Однако такой путь не устраивает Англию и Францию. Их устраивает только насильственное решение этого вопроса, и именно с этой целью и была использована агрессия Израиля против египетского государства. Представители Англии и Франции здесь пытались оправдать агрессивные действия тем, что Англия и Франция стремятся якобы пресечь военные действия, установить мир и спокойствие в этом районе. Однако поведение Англии и Франции свидетельствует об обратном.

14. В то время как Совет Безопасности рассматривал вопрос об агрессии Израиля против Египта и стремился найти пути к мирному урегулированию конфликта, Англия и Франция в обход Совета Безопасности, в нарушение норм международного

права и принципов Организации Объединенных Наций предъявили Египту грубый, несовместимый с достоинством суверенных государств, ультиматум, который преследовал цель создать предлог для захвата английскими и французскими войсками Суэцкого канала. В этом ультиматуме Англия и Франция потребовали от Египта отвода египетских войск на 10 миль от Суэцкого канала. С одной стороны, предъявляя такой ультиматум, Англия и Франция пытаются заставить Египет отдать территорию к Востоку от Суэцкого канала под оккупацию израильских вооруженных сил. С другой стороны, предъявляя такой ультиматум, Англия и Франция требуют от Египта, в нарушение всех договоров и соглашений, отказаться от охраны Суэцкого канала. Поступая таким образом, Англия и Франция действуют как заправские колонизаторы, привыкшие диктовать свою волю народам и государствам Востока. Однако времена господства колонизаторов в этом районе мира отошли в прошлое. Подобные действия вызывают лишь глубокое возмущение всех свободолюбивых народов мира. Действия английского и французского правительств представляют собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и суверенных прав египетского государства, являются отрицанием неотъемлемых прав народов на самостоятельное существование и национальную независимость.

15. Совет Безопасности не может остаться безучастным в такой сложной обстановке и должен принять немедленные меры для пресечения агрессии против египетского государства для восстановления мира и спокойствия в этом районе земного шара.

16. Озабоченная осложнением положения на Ближнем Востоке, советская делегация считает необходимым, чтобы Совет Безопасности осудил агрессивные действия Англии и Франции, выразившиеся в бомбардировке египетских населенных пунктов и в высадке англо-французских вооруженных сил на территории Египта, а также предложил правительствам Англии и Франции немедленно вывести свои вооруженные силы с территории Египта. Советская делегация, в случае необходимости, готова внести соответствующий проект резолюции. Совет Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, не может оставаться в стороне от выполнения своих прямых, непосредственных обязанностей. Народы всего мира ждут решения Совета Безопасности.

17. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу сказать, что точка зрения, высказанная здесь Генеральным Секретарем, полностью поддерживается моим правительством. От имени моего правительства я хочу подтвердить, что мы ценим неустанные усилия, которые он прилагает в деле поддержания мира.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Прошу представителя Югославии меня извинить, но мне кажется, что представитель Египта только что произнес слово.

19. Г-н ЛУТФИ (Египет) (говорит по-французски): Я просил слова для того, чтобы сделать краткое заявление в Совете до начала прений. Я считаю, что Египет настолько заинтересован в этом вопросе, что это оправдывает мою просьбу. Мое выступление не будет длинным.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Согласны ли представители Югославии, Соединенного Королевства и Ирана, имена которых значатся на моем списке, позволить представителю Египта выступить теперь же?

21. Поскольку возражений нет, я предоставлю слово представителю Египта.

22. Г-н ЛУТФИ (Египет) (говорит по-французски): В тот самый момент, когда я выступаю здесь, в Совете, французская и британская авиация начала бомбардировку Египта, подготавливая высадку своих вооруженных сил. Это следует из бюллетеня агентства Юнайтед Пресс, который я получил и который я прошу позволения прочесть вам по-английски:

«Находящиеся в Египте военные объекты подвергаются в данный момент нападению с воздуха бомбардировщиками союзного командования.

Британские самолеты сегодня в 7 часов вечера провели воздушную атаку на город Каир».

23. Франция и Соединенное Королевство упорствуют в своей агрессивной политике, основывающейся на устаревших концепциях колониализма, которым теперь нет места. Призывы, с которыми обратился достойный президент Эйзенхауэр, личные послания, которые он направил председателю совета министров Франции и премьер-министру Соединенного Королевства, не изменили агрессивной позиции этих двух государств — постоянных членов Совета Безопасности. Позиция, которую заняла большая часть членов Совета, голосовавших здесь вчера в пользу проекта резолюции Соединенных Штатов, равно как и позиция, занятая членами африканско-азиатской группы, и их протесты не привели ни к каким результатам.

24. Как я сказал вчера, египетское правительство, в ожидании принятия Советом Безопасности необходимых мер, не имеет другого выхода, как обороняться и защищать свои права перед лицом агрессии. Мы будем придерживаться этой позиции, которая соответствует Уставу, позволяющему нам обороняться и отразить агрессоров. Такова позиция Египта, соответствующая постановлению Устава Организации Объединенных Наций.

25. Ясно, что позиция, занятая правительствами Франции и Соединенного Королевства, которые, как я сказал вчера, желают собственными средствами и односторонне урегулировать вопрос, переданный на рассмотрение Совета Безопасности, является грубым и совершенно неоправданным нарушением Устава Организации Объединенных Наций. Мое утверждение доказывается тем, что вчера эти два государства впервые прибегли к вето в Совете Безопасности, чтобы помешать ему принять резолюцию, предписывающую, в частности, прекращение огня.
26. К силе можно прибегать только в соответствии с принципами и постановлениями Устава. Франция и Соединенное Королевство берут на себя перед человечеством огромную ответственность — ответственность, которую история не забудет. Хотя эти страны и знают, что означает война и каковы ее бедствия, к которым она приводит, они, не колеблясь, начали войну в собственных, эгоистических интересах, в интересах устаревшего колониализма. История учит нас, что войны себя не оправдывают, что они оборачиваются против агрессоров. Последняя мировая война является живым примером, иллюстрирующим эту точку зрения.
27. Эта ничем не вызванная вооруженная агрессия, нарушающая постановления Устава Организации Объединенных Наций и совершенная двумя постоянными членами Совета Безопасности, является серьезным ударом по Организации Объединенных Наций, по международному миру и всему человечеству.
28. Положение серьезно; прецедент опасен. Устав возложил на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание мира и международной безопасности. Я прошу членов Совета выполнить возложенную на них обязанность и осудить агрессию. В этом заключается их право и их долг.
29. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Еще вчера мы надеялись, почти не имея к тому оснований и несмотря на все доказательства обратного, что можно будет избежать того, что сейчас случилось. Франция и Великобритания выполнили свою угрозу агрессии против Египта. Вторжение в Египет британских и французских вооруженных сил началось. Египетские города бомбардируются.
30. Таким образом во второй раз в течение немногим больше двадцати четырех часов Совет Безопасности столкнулся с явным актом агрессии. Эти два акта агрессии на деле так точно и так явно синхронизированы, их мотивы так согласованы, что невозможно их рассматривать как два отдельных случая агрессии. Мы имеем дело с совместной агрессией Израиля, Франции и Великобритании против Египта.
31. Мотивы англо-французского нападения на Египет ясны. Франция и Великобритания стремятся силой навязать решение суэцкого вопроса в момент, когда прилагаются самые серьезные усилия, для того чтобы достигнуть мирного и взаимоприемлемого урегулирования суэцкой проблемы в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.
32. Англо-французская агрессия поставила Организацию Объединенных Наций перед самым серьезным кризисом в ее истории. Последствия такого нарушения общего мира и безопасности не поддаются учету. Сегодня утром президент Югославии Иосиф Броз Тито, в связи с тем, что он назвал «печальным и трагическим» образом действий, заявил:
- «Если эта агрессия не будет остановлена согласованными действиями всех государств-членов Организации Объединенных Наций, то могут возникнуть непредвиденные последствия для мира как в этой части света, так и в других районах мира».
33. Если вмешательству Совета Безопасности вновь воспрепятствует вето агрессоров или какие-либо другие обстоятельства, то этим с Организации Объединенных Наций не будет снята ответственность. Она просто перейдет ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, ко всей Организации в целом.
34. Г-н ЭНТЕЗАМ (Иран) (говорит по-французски): Я с большим волнением выслушал заявление Генерального Секретаря. Я хотел бы сказать г-ну Хаммаршельду, что он всегда пользовался полным доверием моей делегации и что это доверие возросло еще больше после того, как он смело стал на занятую им теперь позицию. Таким образом он имеет безоговорочную поддержку делегации Ирана, и я полагаю, что я могу сказать, что он получает поддержку всех миролюбивых государств.
35. Что касается только что полученных нами тревожных известий, согласно которым создано новое и тяжелое положение, то я предпочитаю выслушать ответ представителей Франции и Соединенного Королевства, прежде чем высказать точку зрения моей делегации.
36. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу присоединиться к дань уважения, отданной Генеральному Секретарю различными членами Совета. Мы самого высокого мнения о достоинствах и беспристрастности г-на Хаммаршельда.
37. Как известно членам Совета, после нашего заседания вчера вечером, поступило сообщение о том, что египетское правительство, к сожалению, отказалось принять заявление правительства Ее Ве-

личества и французского правительства от 30 октября; поэтому правительству Ее Величества и французскому правительству пришлось вмешаться в соответствии с тем, что сказано в этом заявлении.

38. Я хочу сразу же заявить, что я навел справки относительно правильности сообщений печати и телеграфных агентств, которые цитировались в Совете в связи с военными операциями. Я уполномочен заявить, что операции строго ограничиваются военными объектами, главным образом летными полями, и я хочу обратить внимание Совета на то обстоятельство, что гражданскому населению было предложено держаться вдали от таких объектов еще до того, как эти операции начались.

39. Это вмешательство, как я надеюсь доказать в ходе моего выступления, имеет своей главной целью охрану Суэцкого канала и восстановление мирных условий на Среднем Востоке. Это один из аспектов чрезвычайно сложного и опасного положения, и поэтому эти события нельзя считать, как предлагает нам представитель Египта в своем письме [S/3712], отдельным и ни с чем не связанным случаем. Я, разумеется, ни на минуту не соглашаюсь с утверждениями и инсинуациями, содержащимися в этом письме. Но поскольку этот вопрос касается одного — чрезвычайно тревожного — аспекта общего положения, я, естественно, готов его обсуждать.

40. Создавшееся на Среднем Востоке положение возможно даже более серьезно, чем это, вообще говоря, признается теми, кто не заинтересован непосредственно в событиях в этой части мира, и я считаю нужным опровергнуть некоторые утверждения и разъяснить некоторые недоразумения, которые, по-видимому, имеют место в связи с англо-французским вмешательством.

41. Представитель Советского Союза сказал нам вчера и повторил сегодня, что это вмешательство является частью давно задуманного правительствами Великобритании, Франции и Израиля плана, имеющего в виду создать беспорядок на Среднем Востоке, для того чтобы восстановить старые колониальные империи. Таков приблизительно был смысл его слов. Я полагаю, что никто не отнесется к этому серьезно. Я думаю, что мы все поймем, почему представителю Советского Союза угодно сочинять такие басни, если мы вспомним, что его страна испытывает в настоящий момент затруднения в Восточной Европе. Мне кажется, что по этому поводу достаточно сделать одно простое заявление. Всем известно, что в течение нескольких месяцев наши отношения с Израилем были весьма затруднительными и даже напряженными. Почему? Из-за энергичных усилий, прилагаемых правительством Ее Величества с целью сократить напряженность на границах этой страны. Мои коллеги вспомнят, что только несколько дней тому назад представитель

Израиля весьма резко откликнулся на мои слова сочувствия в адрес Иордании.

42. Мы также выслушали довод, что, поскольку правительство Израиля согласилось держать свои войска на расстоянии десяти миль от Суэцкого канала, то каналу теперь ничто не угрожает, и что англо-французское вмешательство не имеет более оправдания. Я должен отметить, однако, что правительство Израиля согласилось на условия, содержащиеся в заявлении правительства Соединенного Королевства и Франции, рассчитывая на то, что ответ Египта также будет положительным. Но, как нам известно, ответ Египта был, к сожалению, отрицательным.

43. Другого рода критические замечания были сделаны вчера представителем Югославии. Он считал, что англо-французское вмешательство под предлогом урегулирования одного конфликта фактически создало еще более опасный конфликт, серьезно угрожающий миру. Я не думаю, что те, кто высказывают такого рода замечания, отдают себе отчет в том, насколько серьезно было положение на Среднем Востоке, когда правительство Ее Величества и французское правительство предприняли хорошо известные решительные меры. На основании всех имеющихся у нас сведений, а я полагаю, что мы можем утверждать, что нам достаточно хорошо известно положение дел на Среднем Востоке, мы сочли, что опасность крупного столкновения между Израилем и его арабскими соседями была более острой, чем когда-либо с момента подписания соглашений о перемирии. Я, разумеется, не имею возможности сообщить все данные, и должен просить моих коллег считать это мнение достаточно обоснованным. Именно основываясь на этих важных данных, правительство Ее Величества и французское правительство приняли серьезное решение о немедленном вмешательстве для обеспечения охраны Суэцкого канала и для предотвращения пожара, который мог бы распространиться.

44. Не от нас одних зависит возможность того, что наше вмешательство удалит конфликт в соответствии с нашими намерениями. Это зависит в большой степени от сочувственной поддержки тех членов международного коллектива, которые также заинтересованы в восстановлении мира и порядка на Среднем Востоке. Именно по этой причине на наших вчерашних прениях я неоднократно обращал внимание Совета на опасность поспешных действий, которые могут привести к дальнейшему ухудшению и без того весьма напряженного положения, чего мы все пытаемся избежать.

45. Ввиду того что политика правительства Ее Величества и французского правительства, к сожалению, толкуется весьма неправильно, я хочу снова разъяснить причины нашего вмешательства. Они прежде всего заключаются в желании прекратить

как можно скорее всякие военные действия на земле, на море и в воздухе; во-вторых, разделить воюющие стороны, и, в-третьих, обеспечить свободный проход судов всех наций по Суэцкому каналу.

46. Я полагаю, что не следует утомлять Совет повторением всего того, что я сказал вчера относительно весьма явных опасностей для международного судоходства по Суэцкому каналу, в случае если военные действия между Израилем и Египтом будут продолжаться. Я лишь скажу, что длительные столкновения на берегах канала будут серьезно угрожать жизни людей и проходу судов многих государств мира. Как хорошо известно, Великобритания и Франция пользуются каналом больше других государств, и наши жизненные интересы будут в опасности, если прервется свободный проход судов через канал. Я не хочу слишком углубляться в прошлое, но я хотел бы напомнить о том, что обстоятельства, при которых канал был захвачен, были связаны с насилиями и незаконными мерами.

47. Мы имеем право защищать наши жизненные интересы и считаем, кроме того, что поступая таким образом, мы защищаем интересы всех наций, а их немало, экономика которых зависит от этого великого международного пути. Однако, несмотря на то что мы действуем в защиту наших жизненных интересов и интересов других наций, пользующихся этим международным водным путем, наша другая цель, как я уже подробно разъяснил, заключается в том, чтобы предупредить вооруженное столкновение между Израилем и Египтом, которое может привести к общему пожару.

48. Чтобы рассеять дальнейшие недоразумения по этому вопросу, позвольте мне снова сказать то, на чем я настаивал вчера; я настаиваю на этом с новой силой теперь. Наше вмешательство является временной мерой, которую мы вынуждены принять за неизменным эффективным коллективного аппарата для восстановления мира и порядка в столь чрезвычайно срочном вопросе. Наше вмешательство закончится, как только прекратится угроза миру. Кроме того, мы твердо намерены обеспечить возможно скорее вывод с египетской территории вооруженных сил Израиля, находящихся сейчас вблизи канала.

49. Позвольте мне также подчеркнуть, что мы не можем и не желаем санкционировать каких-либо действий Израиля, направленных на занятие позиций на египетской территории. Это должно быть совершенно ясным. Мы считаем, что Израиль должен вывести свои вооруженные силы с их теперешних позиций, как только это станет возможным. Как я заявил вчера, мы считаем вторжение Израиля в границы Египта безусловным нарушением Соглашения о перемирии.

50. В письме делегации Египта события представлены в искаженном виде, а в заявлении, сделанном сегодня представителем Египта, мое правительство и правительство Франции обвиняются в акте агрессии. Такое обвинение, внесенное в Совете Безопасности, чрезвычайно серьезно, если иметь в виду постановления главы VII Устава. Мы категорически отклоняем такое обвинение и не считаем, что в интересах Совета его обсуждать. Нам всем известно, что вопрос о том, что является актом агрессии и что не является таким актом, — весьма спорный. Но вопрос, который Совет должен обсудить сегодня и в связи с которым мы просим поддержки и понимания со стороны Совета, заключается во временном вмешательстве правительств, которые имеют возможность эффективно и быстро восстановить мир и порядок в таком районе мира, откуда нам грозит опасность серьезного пожара. Наше вмешательство не направлено против суверенитета Египта и еще менее того против территориальной неприкосновенности Египта.

51. Я искренне надеюсь, что эти разъяснения помогут рассеять недоразумения, которые могли возникнуть или которые были умышленно созданы, и что Совет, обсуждая все аспекты этого чрезвычайно серьезного положения, отнесется с сочувствием к тому, что мы пытаемся сделать в интересах сохранения мира и порядка.

52. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (говорит по-испански): Сохраняя за собой право высказаться по обсуждаемому пункту в свое время, я считаю нужным ввиду прекрасного заявления Генерального Секретаря высказать мнения и чувства делегации Перу.

53. Я считаю, что только справедливо будет с моей стороны, если я скажу, что делегация Перу всегда с одобрением — и с энтузиазмом — следила за работой Генерального Секретаря не только в качестве главного должностного лица превосходно организованного административного аппарата, но и в качестве секретаря коллектива, глубоко проникнутого духом и целями Устава.

54. Я хочу также сказать, что моя делегация с большим удовлетворением отмечает, что Генеральный Секретарь считает себя не только активной главой административного аппарата, но также и уполномоченным семидесяти шести государств, поручивших ему следить за соблюдением постановлений Устава. Было бы непонятно, если бы Генеральный Секретарь иначе представлял себе свои обязанности, ибо тогда он не мог бы выполнять многочисленные важные функции, возлагаемые на него Уставом Организации Объединенных Наций.

55. Поэтому делегация Перу выполняет свой долг, заверяя Генерального Секретаря в своем полном доверии и обещая ему свою поддержку, какой

бы скромной она ни являлась, при выполнении им его обязанностей так, как он считает это правильным.

56. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски):** Я выступаю в качестве представителя Франции.

57. Вчера вечером французская делегация к своему сожалению была вынуждена голосовать против принятия проектов резолюций, внесенных в Совет Безопасности. Мы так поступили потому, что мы считали, что в данном случае Совет не мог ограничиться рассмотрением лишь одного аспекта проблемы, и потому, что по нашему мнению, следовало принять во внимание все элементы положения. Именно этой мыслью руководится французское правительство в шагах, предпринятых им в тесном сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства.

58. Вчера нам сказали, что мы должны прежде всего заняться рассмотрением инцидентов на Синайском полуострове и, если это будет сочтено уместным, только затем перейти к обсуждению суэцкого вопроса и других пунктов нашей повестки дня. Ввиду серьезности положения мы считали такой подход нереалистическим.

59. Французское правительство считает, что напряженность на Среднем Востоке постепенно достигла таких серьезных размеров, что уже нельзя отказываться от рассмотрения положения в целом, во всех его аспектах, и действовать соответственно. Мы столкнулись с операциями вооруженных сил Израиля в Суэцкой зоне в направлении на канал. Мы имели все основания считать, что военные последствия такого рода операций в конечном счете отразятся на свободном проходе судов по каналу. Последние сведения, полученные из Египта, в которых говорится о расположении израильских войск, доказывают, что наши опасения были вполне оправданными.

60. Опыт также показал нам, что, какова бы ни была моральная сила решений Совета, они, к сожалению, не имели больших практических последствий в этом районе мира, ибо, как сказал вчера мой коллега представитель Соединенного Королевства, средства для проведения их в жизнь — отсутствуют.

61. Правительства Франция и Соединенного Королевства поэтому считали, что налицо серьезная угроза Суэцкому каналу и что если не будут немедленно приняты быстрые, эффективные и решительные меры, то мы рискуем тем, что свобода прохода через канал будет на неопределенный срок серьезно затронута. Свободный проход через Суэцкий канал является жизненно важным вопросом для большей части стран мира. Правительства Франции и Соединенного Королевства стали на ту точ-

ку зрения, что их долг принять необходимые меры, даже если такие меры будут вначале неправильно поняты некоторыми из их друзей, для того чтобы обеспечить и поддерживать свободный проход судов через канал, препятствуя всякому вмешательству. Французское правительство считало нападение израильских войск лишь одним эпизодом непрекращающихся неприятельских действий между Египтом и Израилем. Мы считали, что наступил момент принять меры, которые помешали бы повторению подобных инцидентов.

62. Таковы причины операций, предпринятых французским правительством в районе Суэцкого канала. Французское правительство надеется, что эти операции приведут к немедленному урегулированию возникших инцидентов и дадут возможность вынести быстрое решение, которое устранит грозящую каналу опасность.

63. Французское правительство подчеркивает временный характер присутствия его войск в зоне Суэцкого канала и подтверждает, что оно не имеет намерения в какой бы то ни было мере нарушать суверенитет Египта. Подобно правительству Соединенного Королевства, французское правительство не может согласиться с обвинением в том, что оно действует вопреки принципам Устава. Его решение было принято с единственной целью восстановления возможно более эффективным образом порядка в районе Суэцкого канала, пока еще есть время это сделать.

64. При таких условиях французское правительство убеждено в том, что преследуемые им цели соответствуют целям, которые надеется осуществить большая часть членов Совета Безопасности. Французское правительство просит понять причины его выступления и помочь ему в проведении мероприятий, к которым оно приступило вместе с правительством Соединенного Королевства, защищая интересы, которые оно считает интересами международного коллектива.

65. **Г-н ЭНТЕЗАМ (Иран) (говорит по-французски):** Если бы положение, с которым мы столкнулись, было менее опасным, мы могли бы говорить часами в защиту Египта и выражать сочувствие стране, которая только что подверглась ничем не вызванной и совершенно неоправданной вооруженной агрессии. Но вместо того чтобы заниматься длинными выступлениями, мы должны попытаться найти практические средства для спасения этой страны. Поэтому мои замечания будут короткими.

66. Когда я слушал слова представителей Франции и Соединенного Королевства, единственным оправданием, которое я мог найти в их заявлениях, была их ссылка на наличие угрозы миру на Среднем Востоке и в зоне Суэцкого канала. От кого исходит эта угроза? Если положение, которое на-

зывают угрожающим, создано Египтом, то почему же вопрос этот не был внесен на рассмотрение Совета Безопасности и почему Совету не предложили найти решение этого вопроса? Но именно Египет мог бы привести это оправдание, и, если бы он послал свои вооруженные силы, он мог бы защищать и оправдывать свои действия, утверждая: я действовал исполняя свой долг; я внес этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности, но так как Совет не смог мне помочь, я должен был защищаться.

67. Поэтому оправдание, к которому прибегают те, кто послал свои войска, представляется мне совершенно неосновательным.

68. Другим оправданием могло бы быть наличие угрозы в самой зоне Суэцкого канала. Как возникла эта угроза? Вследствие агрессии другого государства? Что сделали представители Франции и Соединенного Королевства для того, чтобы остановить эту агрессию? Они возражали против проекта резолюции, внесенного вчера на рассмотрение Совета Безопасности. И теперь, вместо того чтобы наказать агрессора, они обратились против его жертвы. Разве такого рода оправдание может быть принято мировым общественным мнением?

69. Ввиду того что делалась попытка связать этот вопрос с вопросом о Суэцком канале, я хочу заявить о позиции моего правительства. Как на двух лондонских конференциях, так и в Совете Безопасности представители Ирана решительно утверждали, что решение проблемы должно быть достигнуто мирными средствами, в соответствии с принципами Устава, без какого бы то ни было вооруженного вмешательства и без нарушения суверенитета государств. Я должен сказать, что ни один из этих принципов не был соблюден.

70. Как я сказал в начале своего выступления, Совет, вместо того чтобы приступить к длительным прениям, должен найти практические средства прекратить вооруженные действия, которые ни в каком случае нельзя оправдать.

71. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Перед закрытием заседания вчера вечером, когда Совет оказался по-видимому бессильным пред лицом быстро ухудшающегося положения, я подал мысль о возможности созыва чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи. Происшедшие с тех пор трагические события ухудшили положение и придали новый срочный характер необходимости прибегнуть к другим формам вмешательства Организации Объединенных Наций, для того чтобы совладать со все ухудшающимся кризисом. Поэтому моя делегация официально предлагает созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилом 8b правил

процедуры Генеральной Ассамблеи. Текст проекта резолюции, который я вношу в Совет, гласит:

«Совет Безопасности,

принимая во внимание, что создалось серьезное положение в результате действий, предпринятых против Египта,

учитывая, что отсутствие единогласия среди постоянных членов на 749-м и 750-м заседаниях Совета Безопасности воспрепятствовало выполнению им своей главной обязанности по поддержанию международного мира и безопасности,

постановляет созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи, как это предусматривается в резолюции 377 А(V) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1950 г., для вынесения надлежащих рекомендаций».

Надеюсь, что текст этого проекта будет разослан возможно скорее.

72. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Позвольте мне через Председателя задать вопрос представителю Югославии: желает ли он поставить проект резолюции на немедленное голосование?

73. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Я представил проект резолюции. От Совета зависит решить, когда он желает голосовать по нему.

74. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы ознакомиться с текстом.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Текст будет роздан, как только он будет готов.

76. Г-н ЭНТЕЗАМ (Иран) (говорит по-французски): Я полагаю, что было бы желательно прервать заседание на полчаса, чтобы ознакомиться с текстом.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Если возражений нет, я прерву заседание на полчаса согласно предложению представителя Ирана.

Заседание прерывается в 17 ч. 05 м. и возобновляется в 17 ч. 50 м.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): На рассмотрении Совета Безопасности находится проект резолюции, внесенный представителем Югославии [S/3719], текст которого был роздан во время перерыва заседания.

79. Я полагаю, что представитель Югославии по-

желает сделать некоторые замечания по своему проекту резолюции.

80. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Мне нечего добавить к тому, что я сказал вчера днем и на сегодняшнем заседании, когда я внес проект резолюции.

81. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Представитель Югославии только что внес проект резолюции, в котором предлагается созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 377 А (V) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Единство в пользу мира».

82. Я утверждаю, что предложенная процедура совершенно не приемлема и не соответствует точным выражениям самой резолюции «Единство в пользу мира». Позвольте мне объяснить почему.

83. Совершенно ясно, что резолюция «Единство в пользу мира» может применяться только при наличии известных условий. В соответствующем пункте резолюции говорится, что чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи созывается,

«..если Совет Безопасности, в результате разногласия постоянных членов, оказывается не в состоянии выполнить свою главную обязанность по поддержанию международного мира и безопасности во всех случаях, когда имеются основания усматривать угрозу миру, нарушение мира или акт агрессии...».

Таким образом, предварительным условием для применения такой процедуры является разногласие постоянных членов Совета Безопасности, препятствующее Совету вынести решение.

84. Это явно означает, что должен быть представлен, роздан и проголосован проект резолюции по существу вопроса, находящегося на рассмотрении Совета, и до тех пор, пока это не будет сделано, нельзя установить, что Совет Безопасности не вынес решения вследствие разногласия постоянных членов Совета Безопасности. Такой текст, однако, в связи с находящимся на рассмотрении Совета вопросом, а именно письмом представителя Египта от 30 октября, не был роздан и проголосован.

85. Кроме того, два проекта резолюции, по которым мы голосовали вчера в связи с другим вопросом, не входят в рамки резолюции «Единство в пользу мира» и потому, по моему мнению, на них нельзя ссылаться в поддержку предложения представителя Югославии.

86. Мое дальнейшее соображение заключается в том, что несомненно верно, что два проекта резолюций, внесенных последовательно делегацией Соединенных

Штатов и делегацией Советского Союза, не были вчера приняты из-за разногласий между постоянными членами Совета, но причина этого ясна и должна быть хорошо известна всем членам Совета. Причина лежит в том, что мое правительство и французское правительство были убеждены — и до сих пор убеждены — в том, что мероприятия, подобные мероприятиям, предложенным делегацией Соединенных Штатов, не являются эффективным средством поддержания международного мира и безопасности в настоящем случае. Это несомненно справедливо и в отношении сокращенной версии того же проекта, которая была вслед затем поставлена на голосование по требованию советской делегации. Напротив, оба наши правительства всегда были убеждены — и сегодня также убеждены в этом, — что предпринятые ими в качестве чрезвычайных временных мероприятий действия являются более эффективным методом.

87. Наконец, я хочу добавить, что при создавшихся обстоятельствах созыв чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по данному вопросу несомненно приведет к серьезным последствиям.

88. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): К сожалению я не могу согласиться с доводами представителя Соединенного Королевства. Мне кажется, что некоторые из его доводов совершенно не относятся к проекту резолюции, как например, причины, побудившие вчера двух постоянных членов Совета Безопасности прибегнуть к вето. Они дважды наложили вето на два проекта резолюций, требующие прекращения огня.

89. Я полагаю, что представитель Соединенного Королевства согласится со мной, что дело идет не только об угрозе миру, но также о нарушении мира. Я надеюсь, что представитель Соединенного Королевства согласится со мной, что высадка вооруженных сил на территории независимой страны и бомбардировка городов этой страны несомненно является нарушением мира. Совет Безопасности не смог вынести решения по этому вопросу по причине наложенного вето.

90. Третий довод представителя Соединенного Королевства заключается в том, что по обсуждаемому теперь вопросу ни на один проект резолюции не было наложено вето и что, поэтому, резолюция «Единство в пользу мира» не может быть применена. Оба аспекта проблемы, в связи с которой мы предлагаем созыв чрезвычайной специальной сессии, изложены в представленном вчера проекте резолюции Соединенных Штатов [S/3710]. Вопрос о вторжении в Египет других вооруженных сил, помимо вооруженных сил Израиля, охватывается пунктом 2а этого проекта резолюции. Это признал представитель Австралии вчера, когда он сказал:

«Я хотел бы только разъяснить мотивы го-

лосования австралийской делегации по пункту 3 предварительной повестки дня». Речь шла о голосовании обсуждаемой нами теперь повестки дня. «Австралийская делегация воздержалась по вопросу о включении этого пункта, поскольку мы считаем, что существо вопроса уже было изложено Совету в заявлении представителя Соединенного Королевства и что, хотя взгляды, изложенные в письме, которое приводится в документе S/3712, несомненно могут быть представлены Совету, нет необходимости включать этот вопрос в качестве отдельного пункта повестки дня» [750-е заседание, пункт 10].

91. У меня также имеется текст замечаний представителя Соединенного Королевства. Он сказал:

«Это письмо фактически касается существа письма, оглашенного мною сегодня в Совете в ходе моего внеочередного выступления» [Там же, пункт 3].

Мы тогда обсуждали первый пункт.

92. Поэтому мне кажется, что положения резолюции Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Единство во пользу мира», вполне соответствуют проекту резолюции, внесенному мною сегодня.

93. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я выступаю снова только для того, чтобы изложить то, что я считаю правильной юридической позицией в отношении резолюции «Единство во пользу мира».

94. По моему убеждению к этой резолюции можно прибегнуть только после того, как будут применены постановления главы VII Устава. Мероприятия, предусматривающиеся в главе VII, обуславливаются установлением Советом наличия угрозы миру, нарушения мира или акта агрессии. В проектах резолюций, которые Совет рассматривал вчера, это не констатируется. Вот, я полагаю, все, что требуется сказать в данный момент в ответ на контрдоводы, выдвинутые представителем Югославии.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я желал бы выступить в качестве представителя Франции.

96. Я не могу согласиться с тем, как г-н Брилей толкует юридическую сторону своего проекта резолюции. Я отмечаю, что этот проект резолюции не уточняет вопроса, который будет внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Сегодня не было констатировано разногласие между постоянными членами Совета Безопасности. Если представитель Югославии имеет в виду проведенное вчера голосование, то я должен указать, что пункт, к которому относилось это голосование, а именно

протест Соединенных Штатов, не стоит на повестке дня настоящего заседания.

97. Кроме того, в резолюции, озаглавленной «Единство во пользу мира», предусматривается, что Совет может внести на рассмотрение Генеральной Ассамблеи случаи угрозы миру, нарушения мира или актов агрессии. В данный момент — я все еще имею в виду заявление Соединенных Штатов — ни текст его, ни проекты резолюций, внесенные вчера делегациями Соединенных Штатов или Советского Союза, не входят в эти рамки, т.е. в рамки главы VII Устава. Для этого необходимо было бы конкретное решение.

98. По этим причинам проект резолюции Югославии, по-моему, противоречит текстам, на которых он основывается.

99. По существу вопроса я хотел бы добавить, что если такой проект резолюции будет принят сегодня вечером, то последствия его могут быть весьма серьезными.

100. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты всегда были большими сторонниками резолюции «Единство во пользу мира». Я лично помню, что в 1950 году, когда я был представителем, г-н Даллес, нынешний государственный секретарь, представлял Соединенные Штаты в Первом комитете. Он играл весьма активную роль в составлении этого проекта резолюции и фактически является, до некоторой степени, экспертом в том, что касается духа и буквы этого проекта.

101. Мы считаем необходимым использовать все имеющиеся у нас средства в интересах поддержания мира. Как ни неприятно нам спорить с нашими друзьями, мы считаем, что проект резолюции Югославии несомненно имеет отношение к существующему положению и применим к нему. Поэтому мы будем голосовать за этот проект резолюции.

102. Г-н УОКЕР (Австралия) (говорит по-английски): Ввиду того что мой коллега, представитель Югославии, упомянул об изложенных мною мотивах, по которым мы воздержались от голосования в связи с внесением в повестку дня пункта, который теперь находится на рассмотрении Совета, я полагаю, что я должен сказать несколько слов по этому вопросу.

103. Я не считаю доводы представителя Югославии сколько-нибудь убедительными. Совет Безопасности вчера рассматривал пункт 2 повестки дня и два проекта резолюций, — за один из которых я голосовал, — которые не были приняты Советом. В конце прений Председатель Совета сказал:

«Я считаю поэтому, что Совет закончил обсуж-

дене пункта 2 повестки дня. Мы, поэтому, теперь перейдем к пункту 3». [750-е заседание, пункт 39].

104. Верно, что, по моему мнению, вопрос, поднятый в письме представителя Египта, является вопросом, о котором упоминалось в сообщении, сделанном нам представителем Соединенного Королевства, когда он довел до нашего сведения заявление, сделанное в палате общин премьер-министром Соединенного Королевства, и я высказал мнение, что этот вопрос не является отдельным пунктом и потому не подлежит включению в нашу повестку дня. Решением Совета мое мнение не получило признания. Представитель Югославии и другие считали, что этот вопрос должен рассматриваться как особый пункт, и на основании их голосования он был включен в нашу повестку дня. Поэтому, с этой точки зрения мне кажется нелогичным утверждать, что голосование, имевшее место в связи с пунктом 2 повестки дня, должно определять нашу процедуру при обсуждении пункта 3. Вот все, что я хочу сказать в данный момент.

105. Разумеется, если проект резолюции, внесенный представителем Югославии, будет обсуждаться далее, я оставляю за собой право высказаться по нему.

106. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Я хочу сделать краткое замечание. Председатель, в качестве представителя Франции, заявил среди прочего, что вопрос, который мы обсуждали вчера, не предусматривается постановлениями главы VII Устава. Я хочу прежде всего упомянуть о замечании, сделанном вчера представителем Соединенных Штатов при внесении его проекта резолюции. Он сказал:

«Правительство Соединенных Штатов считает, что настоятельно необходимо, чтобы Совет немедленно же вынес постановление, в котором констатировался бы факт нарушения мира, содержался бы приказ о немедленном прекращении военных действий, предпринятых Израилем...» [748-е заседание, пункт 8].

107. Мне представляется, что какова бы ни была редакция проектов резолюций и вопросов, с которыми мы имеем дело, несомненным является то, что во вчерашнем проекте резолюции требовался немедленный увод вооруженных сил, выражалось серьезное беспокойство по поводу нарушения Соглашения о перемирии и требовалось прекращение огня. Как я понимаю постановления Устава, все это предусматривается в статьях 40 и 41 главы VII Устава.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В качестве представителя Франции я хотел бы коротко ответить г-ну Брилей. Во-первых, речь идет

о представленных нам текстах, а не о прениях или замечаниях в связи с этими текстами. Ни в письме представителя Соединенных Штатов, ни в представленном им проекте резолюции не упоминается о нарушении мира. С другой стороны, я считаю, что совершенно ясно, что резолюция «Единство в пользу мира» не может быть применена к протесту Египта лишь на основании проведенного вчера голосования по заявлению Соединенных Штатов, которое является совершенно отдельным пунктом нашей повестки дня.

109. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы выслушать мнение других членов Совета Безопасности относительно проекта резолюции представителя Югославии. Этим проектом затрагиваются не только чрезвычайно интересные юридические вопросы, но также, разумеется, весьма важный вопрос целесообразности. Можно, ведь, допустить, что члены Совета, учитывая соображения целесообразности, могут считать, что за неимением указаний от их правительств, причем я так же не имею никаких указаний, неправильно было бы ставить этот проект резолюции на голосование сегодня же. Как я сказал, мне было бы интересно и важно выслушать все мнения, хотя бы относительно юридической стороны вопроса, которая была затронута в ходе дискуссии между автором проекта резолюции и другими членами Совета.

110. Г-н ЦЗЯН (Китай) (говорит по-английски): Соображения, высказанные представителями Соединенного Королевства и Австралии, кажутся мне достаточно обоснованными, но я считаю, что это — соображения чисто технического характера. Если на них слишком настаивать, то это будет равносильно предложению в внесении на обсуждение Совета такого проекта резолюции, о проведении по нему голосования, а затем, — о его непринятии, чтобы удовлетворить техническим требованиям, изложенным сэром Пирсоном и г-ном Уокером. Поэтому, по политическим соображениям, я надеюсь, что делегации Соединенного Королевства и Австралии не будут чрезмерно настаивать на этом техническом доводе. Я ставлю этот вопрос потому, что я хочу разъяснить позицию моей делегации в отношении этого проекта резолюции.

111. Моя делегация будет голосовать за внесенный проект резолюции. Если будет созвана специальная сессия Генеральной Ассамблеи, моя делегация присоединится к другим, чтобы найти конструктивное решение проблемы в соответствии с соображениями справедливости и законности. В этом мы больше всего заинтересованы. Я полагаю, что ни Совету Безопасности, ни специальной сессии Генеральной Ассамблеи не подобает ставить себе главной целью осуждение кого бы то ни было или заниматься пропагандой или полемикой. Мы стоим пред лицом серьезного положения.

Несмотря на то, что мы уже обсуждали вопрос о Суэцком канале, я не уверен в том, что мы сделали достаточно, для того чтобы содействовать вынесению конструктивного решения этой проблемы в соответствии с соображениями законности и справедливости. Мы надеемся, что именно в этом духе и будет вестись работа специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

112. Г-н БЕЛАУНДЕ (Перу) (говорит по-испански): Делегация Перу всегда заинтересована проблемой мира и изысканием средств поддержания мира.

113. Вчера, поддерживая прекрасное начинание президента Эйзенхауэра, я высказал надежду, которую, несмотря на происходящие события, я все еще питаю. Пусть действительность обманет эту последнюю надежду, но сам я от нее не откажусь.

114. Я надеюсь, что эти неосозаемые понятия справедливости и мира победят и помогут найти выход. Вот почему я с большим удовлетворением и с полным сочувствием выслушал заявление представителя Китая.

115. Верно, что в отношении пункта 2 повестки дня имелись разногласия, которых, строго говоря, не было в отношении пункта 3. Мир неразделен. Обе стоящие перед нами проблемы, по существу, тождественны, хотя они и фигурируют под отдельными рубриками. Налицо нарушение мира в том секторе Средиземноморского района, который когда-то был колыбелью нашей цивилизации. Таково фактическое положение, хотя оно и стоит под двумя или тремя различными пунктами. Несмотря на серьезное стремление Совета Безопасности к миру, достигнуть единогласия, которого так усердно добиваются, не удалось. Я говорю об этом без горечи, без упрека, а с глубоким сожалением, которое я хотел бы рассеять, пытаюсь найти решение, которое принесло бы мир и надежду.

116. В моем первом заявлении я сказал, что на Организацию Объединенных Наций в силу ее универсальности — универсальности, к которой мы приближаемся, я бы даже сказал, которой мы почти добились, приняв Японию и несколько других стран в число наших членов, универсальности, которая обеспечивает нераздельность мира — возложена задача по поддержанию мира. Мы не можем примириться с существованием других группировок, если они не сотрудничают с Организацией Объединенных Наций или же действуют вне ее рамок.

117. Поэтому, когда налицо нарушение мира, Организация Объединенных Наций должна до самого конца невозмутимо, спокойно и конструктивно следовать идеалу мира. Мы не смогли этого достигнуть в Совете Безопасности по причине расхождений, о которых я не хочу говорить. Поэтому мы

должны в том же духе обратиться к Генеральной Ассамблее. Мы должны конструктивно работать в Генеральной Ассамблее, и я надеюсь, что самое сообщение о том, что созвана сессия Ассамблеи, окажет благотворное влияние, успокоит волнение и установит мир, к которому мы все стремимся.

118. Исходя из этого, делегация Перу будет голосовать за представленный нам проект резолюции.

119. Г-н БЛАНКО (Куба) (говорит по-испански): Я полагаю, что никто не может отрицать, что произошло нарушение мира. Весь день вчера Совет всеми имеющимися в его распоряжении средствами пытался ограничить распространение военных операций и принять необходимые меры, для того чтобы осуществить прекращение огня и восстановление мира. Тем не менее, наши усилия не привели к результатам, ввиду того что было наложено вето. Я считаю, что Организация Объединенных Наций не может сидеть сложа руки; она должна продолжать свои усилия на пользу мира. Это является ее главной обязанностью.

120. По мнению моей делегации, следует созвать чрезвычайную специальную сессию Генеральной Ассамблеи; такое решение может быть вынесено Советом, если семеро из его членов будут голосовать за него.

121. Я считаю, что Организация Объединенных Наций должна использовать все возможные пути, могущие способствовать восстановлению мира и позволяющие урегулировать мирными средствами проблемы, создавшие нынешнее чрезвычайно серьезное положение на Среднем Востоке.

122. По этим причинам делегация Кубы будет голосовать за проект резолюции представителя Югославии.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хочу ответить на заявление представителя Китая в качестве представителя Франции.

124. Я с интересом выслушал его разъяснения, тем не менее я считаю, что он недооценивает значение проблемы, выдвинутой сэром Пирсоном Диксоном и мною. Если проект резолюции того типа, как тот, о котором он говорил, будет поставлен на голосование, то он может не получить семи голосов, нужных для его принятия, а тогда требования, изложенные в резолюции «Единство в пользу мира», не будут выполнены.

125. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Правду говоря, я не слышал ничего, что изменило бы мое убеждение в неприемлимости проекта резолюции Югославии. Единственный приведенный довод заключается в том, что мои возражения основываются на сообра-

жениях технического характера. Я полагаю, что это означает, что я, возможно, прав в своем толковании этого важного документа, по которому нам предлагается принять известное решение, но что это соображение мы не должны принимать во внимание. Совет не может занять такую позицию в отношении своих правил; мы должны учитывать, что этим может создаться прецедент для порядка обсуждения нами представленных нам вопросов.

126. Поэтому, г-н Председатель, я считаю, что я должен просить вас поставить на голосование мое заявление о неприемлемости проекта резолюции Югославии. Я не предлагаю вам вынести постановления по этому вопросу только потому, что я не желаю ставить вас в неловкое положение. Поэтому я прошу поставить на голосование мое заявление о неприемлемости проекта резолюции Югославии.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В Совет поступило заявление представителя Соединенного Королевства о неприемлемости проекта резолюции, внесенного представителем Югославии. Ставлю это заявление на голосование.

Производится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Бельгия, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Голосовали против: Куба, Иран, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Югославия.

Воздержался: Китай.

Предложение отклоняется 6 голосами против 4, при одном воздержавшемся.

128. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я полагаю, что голосование показало, что имеются значительные сомнения относительно законности проекта резолюции, внесенного представителем Югославии.

129. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Мне кажется, как Председатель это сказал ранее, что список ораторов исчерпан. Поэтому я предлагаю перейти к голосованию по проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении Совета.

130. Г-н УОКЕР (Австралия) (говорит по-английски): Я еще не говорил по существу проекта резолюции Югославии. Я уже сказал, что я оставляю за собой право высказаться по этому проекту, если он будет поставлен на голосование сегодня. Одной из причин, по которым я так запоздал со своими замечаниями, заключается в том, что я не могу за такой короткий срок получить инструк-

ции моего правительства в связи с проектом, внесенным сегодня днем. Однако я хотел быть уверенным в том, что я буду иметь возможность высказаться до того, как проект будет поставлен на голосование. Я поднял руку, потому что я опасался, что Председатель немедленно поставит проект на голосование до того как я буду иметь возможность высказаться по нему.

131. В связи с предложением о созыве чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи я хочу сказать, прежде всего, что мы признаем ценность такого образа действий при обычных обстоятельствах, когда veto препятствует эффективным мероприятиям Организации Объединенных Наций. Я хочу отметить, однако, что настоящее положение никак нельзя назвать обычным. Если бы Организация Объединенных Наций развивалась так, как мы это имели в виду в то время, когда она была основана, то не могли бы иметь место шаги, предпринятые Соединенным Королевством и Францией и вызвавшие сегодняшние прения. Положения Устава хорошо известны членам Совета. В них чрезвычайно подробно говорится о тех мерах, которые Организация Объединенных Наций должна принимать, чтобы поддержать мир, чтобы совладать с угрозой миру и восстановить мир, если он был нарушен. Согласно Уставу Совет может провести расследование, может попытаться примирить стороны, вынести рекомендации и требовать от государств-членов Организации Объединенных Наций принятия мер, не требующих использования вооруженных сил; он может также решить принять меры, требующие использования вооруженных сил некоторыми государствами-членами от имени Организации или же всеми ее членами.

132. Если теперь мы зададим себе вопрос, почему в данный момент аппарат Организации Объединенных Наций не в состоянии принять эффективные меры в соответствии с первоначальными концепциями Устава, я полагаю, что причина будет ясной. Развитие соответствующего аппарата, предусмотренного на конференции в Сан-Франциско в столь проникнутых государственным духом выражениях, натолкнулось на препятствия, ему часто мешало veto, к которому прибегала делегация Советского Союза, а также противодействие со стороны этой делегации в отношении различных мер, которые Совет мог бы с успехом принять для разрешения серьезных проблем, которыми, время от времени, ему приходилось заниматься.

133. Сегодня мы собрались здесь ввиду создавшегося на Среднем Востоке трагического положения — положения, серьезность которого возрастает, но которое, по моему мнению, существует уже довольно давно. Всем известно, что Совет Безопасности сделал все, что от него зависит, чтобы поддержать мир на Среднем Востоке. Он проводил расследования, он пытался примирить сто-

роны, он выносил рекомендации и обращался к стонам с призывами. Ему неоднократно бросали вызов как Израиль, так и соседние с Израилем арабские государства. Совет Безопасности послал в этот район Генерального Секретаря и, как мы думали, он добился значительного успеха, настаивая на соблюдении постановлений — во всяком случае наиболее важных постановлений — соглашений о перемирии.

134. В связи с заявлением, сделанным сегодня нашим уважаемым Генеральным Секретарем, я хочу сказать, что австралийское правительство, подобно другим правительствам, представленным в Совете, питает полное доверие к Генеральному Секретарю и полное уважение к его усердным и чрезвычайно искусным усилиям, направленным на выполнение задач, возложенных на него Советом в связи с конфликтом на Среднем Востоке. Несмотря на это, трагическое положение еще ухудшается. Обе стороны по-прежнему пренебрегают решениями Совета Безопасности.

135. Вчера мы собрались для обсуждения последней фазы в борьбе между Израилем и его соседями. Вчера и сегодня мы выслушали заявления от имени правительств Соединенного Королевства и Франции в связи с принятыми ими мерами, которые теперь находятся на рассмотрении Совета. Представители Соединенного Королевства и Франции разъяснили от имени своих правительств, что принятые ими меры являются временными, что они не являются мерами, направленными на подрыв суверенитета или против территориальной неприкосновенности Египта, что эти меры прекратятся как только будет восстановлен мир и что их целью является восстановление мира.

136. Как я сказал ранее, такого рода вопрос никогда бы не обсуждался, если бы наша Организация развивалась и укреплялась так, как это первоначально предусматривалось в Уставе.

137. Я хочу также сказать, что позиция Соединенных Штатов и Франции, их работа в Организации Объединенных Наций и их сотрудничество в прошлом в наших попытках разрешить эти проблемы были таковы, что они заслужили беспристрастное и даже сочувственное обсуждение заявлений, сделанных ими в Совете; я надеюсь, что Совет найдет возможным принять заверения, данные нам представителями этих двух великих государств.

138. Я не думаю, что чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которую теперь предлагается созвать, поможет разрешению данного конфликта — конфликта между Израилем и Египтом, который мы обсуждали вчера. Ввиду того что Совет нашел уместным принять предложение о созыве чрезвычайной специальной сессии и не согласился с тем, что вопрос, который мы обсуждали

вчера, и вопрос, который мы обсуждаем сегодня, совершенно различны, мне кажется, что если будет созвана чрезвычайная сессия, то она должна будет заняться не только обсуждением мер, принятых теперь правительствами Соединенного Королевства и Франции, но и продолжающимся конфликтом между Израилем и его соседями. Ибо создавшееся теперь положение является лишь одним аспектом этого неразрешенного конфликта, который так долго тревожит весь мир и Совет Безопасности. Поможет ли специальная сессия разрешить эти проблемы? Я сильно в этом сомневаюсь.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Югославии просил поставить его проект резолюции на голосование. Я сейчас удовлетворю его просьбу. Однако, прежде чем это сделать, я хотел бы сделать короткое замечание. Если проект резолюции представителя Югославии будет принят, то ясно, что на рассмотрение Генеральной Ассамблеи будет передано заявление Соединенных Штатов, а не протест Египта, по которому не было проведено голосования.

140. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Позвольте мне также сделать короткое замечание. Мне кажется, что если будет созвана сессия Генеральной Ассамблеи, то она сама определит процедуру, которой она будет следовать, и вопросы, которыми она займется.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Таким образом ясно, что имеется намерение передать на рассмотрение Генеральной Ассамблеи протест Египта, в отношении которого требования, содержащиеся в резолюции «Единство в пользу мира», не выполнены.

142. Г-н БРИЛЕЙ (Югославия) (говорит по-английски): Мне кажется, что мой проект резолюции вполне ясен в этом отношении.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Принимаю это к сведению.

144. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Каждый орган Организации Объединенных Наций, разумеется, сам определяет свою процедуру, но я считаю, что мы должны выяснить, какой именно вопрос Совет Безопасности передает Генеральной Ассамблее.

145. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я бы сказал, что на рассмотрение Генеральной Ассамблеи будет передан проект резолюции Соединенных Штатов и что этого достаточно, чтобы удовлетворить все требования создавшегося положения.

146. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я

принимаю к сведению замечания представителя Соединенных Штатов.

147. Теперь я поставлю на голосование проект резолюции Югославии [S/3719].

Производится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Китай, Куба, Иран, Перу, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Югославия.

Голосовали против: Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Воздержались: Австралия, Бельгия.

Проект резолюции принимается 7 голосами против 2, при 2 воздержавшихся.

148. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королев-

ство) (говорит по-английски): Я хотел бы сделать заявление по мотивам голосования.

149. Когда я впервые выступал в связи с проектом резолюции Югославии, я разъяснил, почему я считаю этот проект резолюции неприемлемым. Мое предложение признать этот проект неприемлемым не было принято Советом; проект резолюции был поставлен на голосование и принят.

150. Мои сомнения относительно законности решения Совета остаются в силе; поэтому я полностью резервирую позицию моего правительства в этом вопросе.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Выступая в качестве представителя Франции, я хотел бы сделать то же замечание, что и сэр Пирсон Диксон. Я полностью резервирую позицию моего правительства по вопросу о приемлемости резолюции, только что принятой Советом Безопасности.

Заседание закрывается в 19 ч. 20 м.